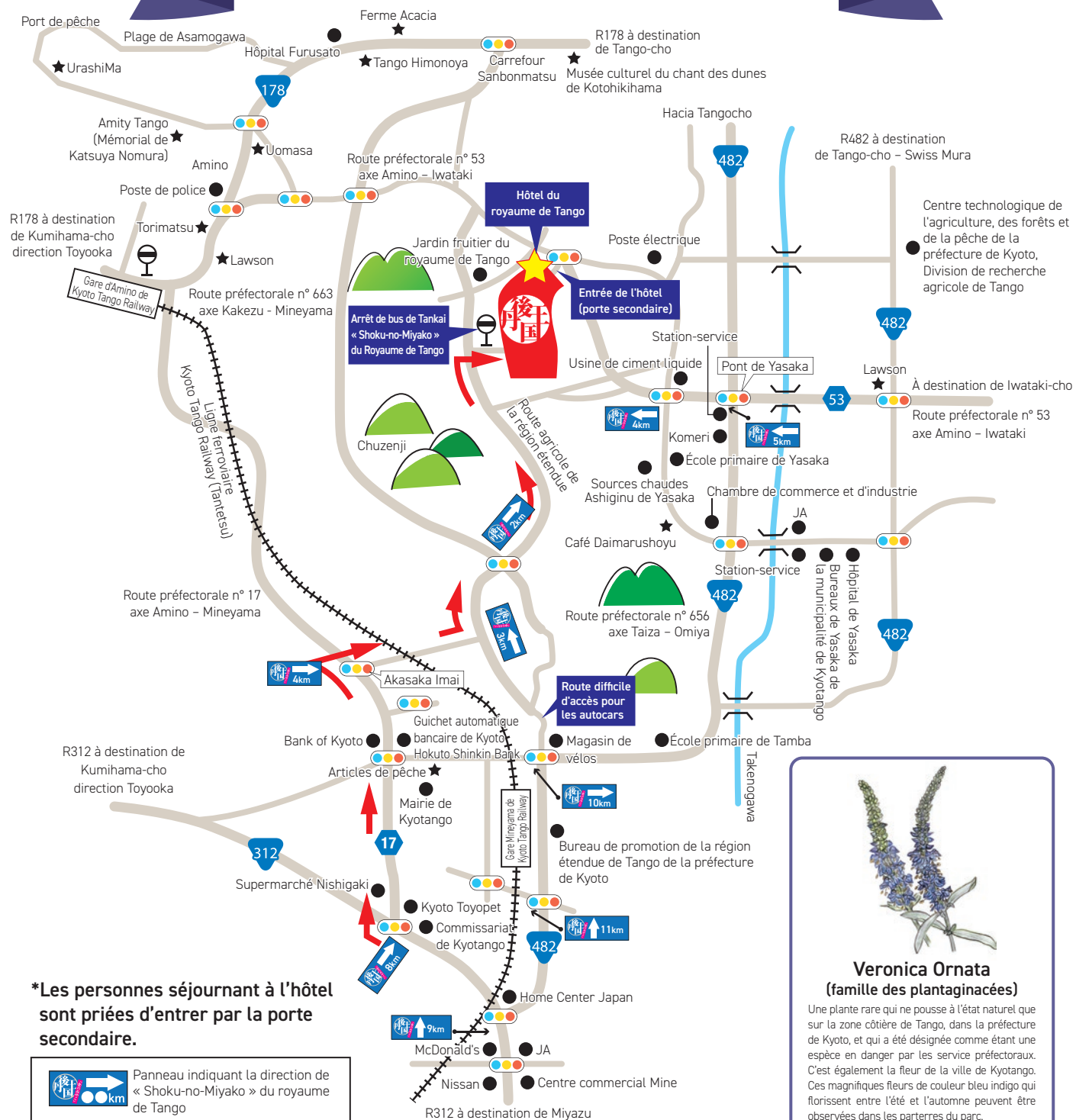


Carte des environs de « Shoku-no-Miyako » du royaume de Tango

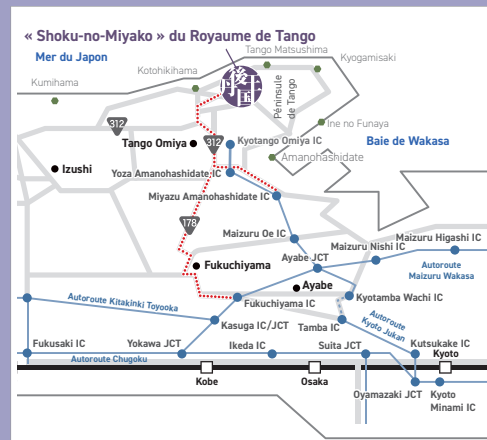


Veronica Ornata
(famille des plantaginacées)

Une plante rare qui ne pousse à l'état naturel que sur la zone côtière de Tango, dans la préfecture de Kyoto, et qui a été désignée comme étant une espèce en danger par le service préfectoral. C'est également la fleur de la ville de Kyotango. Ces magnifiques fleurs de couleur bleu indigo qui fleurissent entre l'été et l'automne peuvent être observées dans les parterres du parc.

Accès

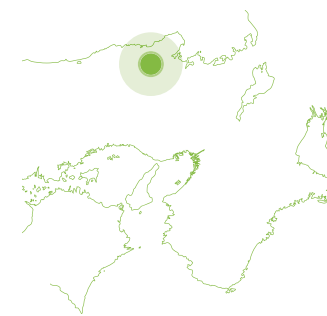
- Depuis Osaka
【En voiture】 Environ 2 h 30 minutes
【En train】 Environ 2 h 50 minutes (gare de Mineyama de Kyoto Tango Railway)
- Depuis la ville de Kyoto
【En voiture】 Environ 2 h 25 minutes
【En train】 Environ 2 h 30 minutes (gare de Mineyama de Kyoto Tango Railway)
- Depuis Toyooka
【En voiture】 Environ 1 heure
【En train】 Environ 40 minutes (gare d'Amino de Kyoto Tango Railway)
- Ligne ferroviaire Kyoto Tango
• À partir de la gare d'Amino par le bus Tankai (à destination de Yasaka Byoin Mae) : 30 minutes
• À partir de la gare de Mineyama accessible en voiture / taxi : environ 10 minutes
- Autoroute Kyoto Jukan
• À partir de Kyotango Omiya IC : environ 15 km (20 minutes)
• À partir de Yoza Amanohashidate IC : environ 30 km (30 minutes)
• À partir de Amanohashidate (Miyazu-shi) : environ 30 km (35 minutes)
• À partir de Kyogamisaki (Tango-cho) : environ 30 km (35 minutes)



Environ 8
fois la taille du
Stade Koshien

« Shoku-no-Miyako » du royaume de Tango, l'une des plus grandes aires de repos à l'ouest du Japon

Découvrez le Kyoto du bord de mer



Issu des temps anciens, le royaume de Tango renaît à notre époque ! Il y a longtemps, dit-on, un royaume local a prospéré sur les terres entourées d'une nature abondante de Kyotango : le « royaume de Tango ». C'est ici-même où survit la légende de Toyouke Okami, dieu qui fut le premier à labourer les rizières, qu'a vu le jour ce royaume de la nourriture. Nous espérons que vous apprécierez la culture gastronomique qui fait la fierté du « Kyoto du bord de mer ».

Présentation de la région de Tango



Kyoto du bord de mer

La région de Tango est située dans la partie la plus au nord de la préfecture de Kyoto, elle est bordée par la mer du Japon au nord et par la préfecture de Hyogo à l'ouest. La zone côtière (rias), où de magnifiques paysages peuvent être admirés, est appelée le parc national Sanin Kaigan et le parc national de Wakasa Bay Quasi. La région de Tango est pleine de charme historique avec sa multitude de tombes antiques japonaises et parce qu'elle a abrité le royaume de Tango. L'industrie locale comprend les produits traditionnels comme le Tango Chirimen (tissu en soie) ainsi que les aciéries et les ateliers de machines. L'agriculture locale se caractérise par des produits notoires tels que le riz Koshinikari de Tango, les poires Kyotango, le raisin, les pêches, les melons etc. Les produits issus de la pêche maritime varient selon les saisons : les brèmes de mer au printemps, les poissons volants en été, les limandes en automne et les crabes des neiges en hiver. En plus des bords de mer, la ferme ostréicole Kumihama est une autre attraction touristique importante de la région de Tango.

山陰海岸ジオパーク

Nous encourageons les Géoparcs !



【Horaires d'ouverture du parc】

En semaine : 09:00 – 17:00
Week-end et jours fériés : 09:00 – 21:00
(Seuls les restaurants sont ouverts après 17:00)
*Entrée gratuite

Fermé le mardi (l'ensemble des infrastructures et des magasins du parc sont fermés)
Veuillez noter que les jours de fermeture et les horaires de chaque magasin peuvent varier en fonction des saisons.
*Les toilettes, aires de stationnement et téléphones publics sont accessibles 24 h sur 24.

Pour tout renseignement au sujet de l'aire de repos en général

Aire de repos du royaume de Tango – Informations
123 Tottori, Yasaka-cho, Kyotango-shi Kyoto 627-0133
TÉL : 0772-66-3081
FAX : 0772-65-4462
<http://tangooukoku.com/>



【À l'attention des visiteurs individuels】

Veuillez contacter les numéros ci-dessous pour tout renseignement ou réservation de repas.

La cuisine de Ton	TÉL : 0772-65-8013
Mer & Montagne avec la Ferme Nihonkai	TÉL : 0772-65-8018
Palais des Sept Princesses	TÉL : 0772-65-8001
Hôtel du royaume de Tango	TÉL : 0772-65-4567

【À l'attention des groupes】

Veuillez contacter les numéros ci-dessous pour tout renseignement ou réservation de repas.

Tango Kingdom Brewery Inc.
TEL: 0772-65-4193
FAX: 0772-65-4194
<https://tango-kingdom.com/>



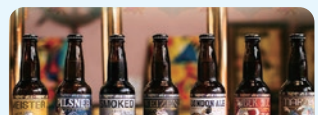
Faire des achats / Amusez-vous !!

1 Tango Takumian

Magasin de souvenirs et de produits transformés
Fermé le mardi
En semaine : 09:00 - 15:00
Week-end et jours fériés : 09:00 - 16:00

(Afin d'empêcher la propagation de la Covid-19, il arrive que le magasin ferme plus tôt.)
Boutique de souvenirs avec un large éventail de spécialités de Tango ainsi qu'une confection de sakés locaux.

Nos meilleures recommandations /



« Bières artisanales de Tango » brassées dans l'enceinte du parc

Bières artisanales offrant divers arômes et saveurs à déguster qui font la fierté de l'établissement.

2 Ferme où l'on cueille ses légumes

Activité
Essayez la récolte de la patate douce en octobre !



« Saucisses maison »

Confectionnées avec le plus grand soin par des artisans dans la fabrique à saucisses du parc. Elles sont fabriquées avec du « porc Kyotamba Kougen », marque qui fait la fierté de la ferme Hiyoshi, et du sel de mer naturel. Elles permettent de goûter à l'authentique goût de cette viande de porc. Sans colorants ni conservateurs.

3 Verger où l'on cueille ses fruits

Activité
Essayez la cueillette des myrtilles en août !



5 Jardin d'hortensias

Activité
Plusieurs centaines d'hortensias colorent ce jardin au début de l'été !

4 Promenade en forêt (circuit de trekking)

Activité
Profitez de la nature distinctive de chaque saison !



6 Mini-zoo

S'occuper des animaux
Venez donner à manger et jouer avec d'adorables moutons, chèvres, lapins et tortues terrestres !

Où manger /



7 Otohime Tamatebako

Plats à emporter
Ouvert le vendredi, le week-end et les jours fériés
10:00 - 16:00

Crêpes, boissons, etc. Fast-food proposant des plats de saison.



8 Tapioca Eight

Plats à emporter
Fermé le mardi
10:00 - 17:00

Savourez du tapioca fait maison à la texture moelleuse !



9 Laiterie « Sora »

Plats à emporter
Ouvert le week-end et les jours fériés
11:00 - 16:00

Glaces à l'italienne et crèmes glacées *gelato* ! Un délicieux lait frais venu tout droit de la ferme !



10 Gracia

Desserts Café
Ouverture saisonnière (Veuillez vérifier au préalable.)

Salon de fruits de saison et café où il est possible de déguster les fruits de Tango.



11 Campanio

Plats à emporter
Fermé du mardi au jeudi
10:30 - 16:00

Boulangerie qui propose du pain frais à base d'ingrédients de Tango.



12 La cuisine de Ton

Restaurant
En semaine : 11:00 - 16:00 (dernière commande)
Week-end et jours fériés : 11:00 - 14:30 (dernière commande) 17:00 - 20:00 (dernière commande)

Fermé le mardi
Établissement proposant de déguster du « porc Kyotamba Kougen », marque qui fait la fierté de Kyoto, sous forme de divers plats ou au barbecue.



13 Mer & Montagne avec la Ferme Nihonkai

Restaurant
En semaine : 11:00 - 16:00 (dernière commande)

Week-end et jours fériés : 11:00 - 14:30 (dernière commande) 17:00 - 20:00 (dernière commande)

Fermé le mardi
Restaurant proposant du bœuf Kyotango provenant tout droit de la ferme ainsi que des légumes de Tango de saison.



14 Le palais des sept princesses

Cafétéria
Ouvert le week-end et les jours fériés
10:30 - 16:30 (dernière commande)

Aire de restauration où les tout petits et les familles pourront passer un agréable moment. Pizzas cuites dans un authentique four de pierre, bols de fruits de mer et crabe grillé en hiver !



15 Fukuchan's croquettes stand

Plats à emporter
Ouvert le week-end (Également ouvert en semaine pendant les vacances d'été et vacances de longue durée.)
10:30 - 16:00

Hitokuchi-katsu (bouchées de porc frites) au porc de Kyotamba Kougen, Menchi-katsu (viande hachée frite) au bœuf de Kyotango, croquettes de Fukuchan !

Infrastructures et hôtel /



19 Centre d'échanges et d'informations

Espace de location pouvant servir de salle communautaire ou de salle de conférence ainsi que pour divers événements, réunions, etc.



20 Hôtel du royaume de Tango



21 Théâtre du royaume

Une infrastructure dédiée aux échanges et adaptée à tous les temps grâce à son remarquable toit rouge. D'une hauteur de 7 m et d'une superficie de 580 m², le théâtre sert également d'espace de location pour divers événements.

- | | | | |
|--|---------------|--|---|
| | Toilettes | | Toilettes pour personnes à mobilité réduite |
| | Nurserie | | Téléphone public |
| | Espace fumeur | | |

- | | | | |
|--|--------------------------------|--|------------|
| | Magasin | | Activité |
| | Restaurant et plats à emporter | | Attraction |
| | Infrastructure / Hôtel | | |

